

EDITION C. MEYKOW

# PAS DES PATINEURS.

КОНЬКОБЪЖЦЫ.

NOUVELLE DANSE NOBLE DE SALON

Musique

de

# ED. JOUVE.

Объясненія на русскомъ, нѣмецкомъ  
и французскомъ языкахъ.

Цѣна 25 к.

*Moscou chez C. Meykow*

Петровский Линіе № 11.

lith W. Grosse Moscou, rue Grande Spasski 109ap. Maison



## Конькобѣжцы.

### Новый салонный танецъ.

Составилъ  
М. ВИЛЛЕМОТЪ.

Кавалеръ держитъ даму за талию, какъ въ круговыхъ танцахъ, или за руки: правая рука съ правой, лѣвая съ лѣвой рукой.

#### 1. ПА.

Скользятъ правой ногой на право, потомъ придвинуть лѣвую позади правой, ноги скрестить; снова выдвинуть правую ногу на право и сдѣлать прыжокъ на ней-же, проведя вытянутой лѣвой ногой передъ правой. Считать два такта. Сдѣлать тоже на лѣво, считать два такта.

#### 2. ПА.

Двигаться быстро впередъ, держа даму за талию: правая нога впередъ, на ней-же сдѣлать прыжокъ, потомъ выдвинуть лѣвую ногу передъ правой считать два такта, прыжокъ на лѣвой ногѣ выдвигая правую ногу передъ лѣвой. Повторить этотъ па 4 раза, именно: 2 раза правой, 2 раза лѣвой ногой по 2 такта.

Повторить первый па и также продолжать.

#### ВАРИАНТЪ.

Не прерывая размѣра, кавалеръ становится передъ дамой и оба дѣлаютъ 1<sup>й</sup> па на право, удаляясь другъ отъ друга, затѣмъ дѣлаютъ тоже на лѣво приближаясь такимъ образомъ снова.

Оба берутся за правыя руки и дѣлаютъ 2<sup>е</sup> па, кружась одинъ возлѣ другаго.

Можно повторить, по желанію, или 1<sup>е</sup> па, или же вариантъ.

NB. Когда кавалеръ держитъ даму за талию, или за руки, надо сильно уклонить корпусъ на лѣво, если дѣлаютъ движеніе на право, и наоборотъ, когда идутъ на лѣво, отъ этого танецъ приобретаетъ грацію и элегантность

Переводъ собственность издателя.

## Schlittschuhläufer.

### Neuer Salontanz.

Theorie von  
M. WILLEMOT.

*Der Cavalier hält seine Dame, wie bei den runden Tänzen, bei der Taille (Hüften) oder bei den Händen. Rechte Hand, rechte Hand; linke Hand, linke Hand.*

#### 1. SCHRITT.

*Man schiebt den rechten Fuss nach rechts, sodann den linken Fuss hinter den rechten, beide wohlgekreuzt; dann schiebt man auf's Neue den rechten Fuss nach rechts und springt auf diesem Fuss, indem man das gradgestreckte linke Bein vor dem rechten vorbeiführt. Hierbei zählt man 2 Takte. Dann vollführt man dieselbe Evolution nach links, indem man 2 Takte zählt.*

#### 2. SCHRITT.

*Man geht lebhaft voran, die Dame immer bei der Hand haltend, setzt den rechten Fuss vor und springt auf diesem, indem man das gradgestreckte linke Bein vor demselben vorbeiführt: man zählt zwei. Dann setzt man den linken Fuss vor und springt auf ihm, während man das gestreckte rechte Bein vor demselben vorbeiführt. Diesen Schritt wiederholt man vier mal, nämlich: zwei mal mit dem rechten, zwei mal mit dem linke Fuss, mit zwei Takten abwechselnd.*

*Hierauf wiederholt man den ersten Schritt und führt so weiter fort.*

#### VARIANTE.

*Ohne den Takt zu verlieren, stellt sich der Cavalier vor seine Dame worauf beide den ersten Schritt nach rechts machen, was sie nach entgegengesetzten Seiten führt. Dasselbe führt man dann nach links aus, sich wieder nähernd.*

*Beide fassen sich bei der rechten Hand und vollführen den zweiten Stritt, indem sie sich um einander drehen.*

*Man kann, nach Belieben, entweder den ersten Schritt oder die Variante wiederholen.*

NB. Während der Cavalier seine Dame bei der Taille oder bei den Händen hält muss der Körper stark nach links geneigt werden, wenn man nach rechts geht; und stark nach rechts, wenn man nach links; geht dadurch erhält dieser Tanz einen eleganten Charakter.

## Pas des Patineurs.

### Nouvelle danse de salon.

Theorie de  
M. WILLEMOT.

Le Cavalier tient sa Dame par la taille comme dans les danses tournantes ou par les mains; droite main droite, main gauche main gauche.

#### 1. PAS.

Glisser le pied droit à droite glisser le pied gauche derrière le pied droit en les croisant bien, glisser de nouveau le pied droit à droite, sauter sur le pied droit en passant la jambe gauche devant la jambe bien tendue en comptant deux 2 mesures. Exécuter le même pas à gauche en comptant deux 2 mesures.

#### 2. PAS.

En allant vivement en avant tenant toujours la Dame par la taille: poser le pied droit en avant sauter dessus en passant la jambe gauche devant bien tendue: compter deux. Poser le pied gauche en avant sauter dessus en passant la jambe droite devant bien tendue. Quatre fois ce pas dont deux du pied droit, deux du pied gauche en alternant deux mesures.

Reprendre le premier pas et ainsi de suite.

#### VARIANTE.

Sans perdre la mesure, le cavalier se place devant sa dame, tous deux font le 1<sup>er</sup> pas à droite ce qui les éloigne, puis à gauche ce qui les rapproche.

Ils se prennent la main droite, font le 2<sup>me</sup> pas en tournant autour l'un de l'autre.

Recommencer ad libitum soit le 1<sup>er</sup> Pas ou la Variante.

NB. Lorsque le Cavalier tient la Dame par la taille ou par les mains, le corps doit être très incliné à gauche lorsqu'on va à droite, incliné à droite lorsqu'on; ce qui donne un caractère d'élégance à cette danse.

# PAS DES PATINEURS.

3

## SKATING.

NOUVELLE DANSE DE SALON.

Ed. JOUVE.

Moderato.

Piano.

*p*

*p grandioso*

*f*

1. *f* *p* 2. *f* *f*

1. *f* 2.

*p* *grazioso*

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music features a melody in the right hand with grace notes and slurs, and a harmonic accompaniment in the left hand. The dynamic marking is *p* and the tempo/style is *grazioso*.

The second system continues the piece with similar melodic and harmonic patterns. The right hand has a series of eighth notes with grace notes, and the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic remains *p*.

The third system concludes the piece. The right hand melody ends with a flourish. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking changes to *f* for the final chords. The word *Fine.* is written at the end of the system.

**TRIO.**

*f* *scherzando* *p*

The Trio section begins with a new key signature of two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The right hand features a complex melodic line with many triplets and slurs. The left hand has a simple accompaniment. The dynamic starts at *f* and changes to *p*. The tempo/style is *scherzando*.

The second system of the Trio section continues the intricate melodic and rhythmic patterns. It includes a trill in the right hand. The dynamic remains *p*.

The third system of the Trio section features a change in dynamics from *p* to *f* in the right hand. The piece concludes with a final triplet in the right hand.

1. 2. *f* *p bien balancé*

The first system of music features a treble and bass clef. It begins with a first ending bracket over two measures, followed by a second ending bracket over two measures. The music is marked with a forte *f* dynamic and includes the instruction *p bien balancé* (piano, well-balanced). The right hand contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment.

*f* *f* *p*

The second system continues the piece with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include forte *f* and piano *p*. The right hand features a series of eighth-note patterns, and the left hand has a steady accompaniment.

1. 2. *f* *f* *f* *f*

The third system includes first and second endings. The music is marked with forte *f* dynamics throughout. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand continues with a consistent accompaniment.

*f* *tr.*

The fourth system features a melodic line in the right hand with triplets and trills (*tr.*). The left hand has a bass line with chords. The dynamic is marked as forte *f*.

*tr.*

The fifth system continues with triplets and trills in the right hand. The left hand provides a steady accompaniment. The dynamic remains forte *f*.

*f* *f* *p*

The sixth system concludes the piece with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include forte *f* and piano *p*. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand has a steady accompaniment.

# Любимые Танцы для Фортепиано

ПОТЕРЯННОЕ СЧАСТЬЕ.  
Вальс.  
Г. Л. Китлеръ, Op. 12.  
75 к.

ДАНТЕ.  
Вальс.  
О. де Бове.  
75 к.

ИСКУШЕНИЕ.  
Вальс.  
Н. А. Мирскаго, Op. 14.  
75 к.

МЕЧТЫ.  
Вальс.  
Г. Л. Китлеръ, Op. 16.  
60 к.

ЛЮБИМЕЦЬ БАЛЛА.  
Pas de quatre.  
О. де Бове.  
50 к.

РАС ДЕ ОУАГНЕ.  
Вальс.  
И. Нахманъ Op. 6.  
40 к.

ТОСКА ПО РОДИНѢ.  
Вальс.  
Г. Л. Китлеръ, Op. 13.  
60 к.

ПОСЛѢ ПОЛУНОЧИ.  
Вальс.  
О. де Бове.  
50 к.

ГРАЦІАННА.  
Новый танецъ.  
В. К. Обердѣргъ.  
40 к.

УСПОКОЙ МЕНЯ.  
Вальс.  
Г. Л. Китлеръ, Op. 22.  
50 к.

РАДІО.  
Вальс.  
Д'Эсенелли.  
75 к.

НЕЗАБУДКА.  
Миньонъ.  
М. Про.  
40 к.

ИСКРЕННОСТЬ.  
Вальс.  
Г. Л. Китлеръ, Op. 21.  
50 к.

МІА САНД.  
Вальс.  
И. Лабади.  
75 к.

МИНЬОНЪ.  
Новый танецъ.  
И. А. Петрова.  
40 к.

Я ОБОЖАЮ.  
Вальс.  
А. Ф. Куплеша.  
75 к.

ВОЗДУШНЫЙ ПОПЕЛЫЙ.  
Вальс.  
И. Лабади.  
75 к.

МАРІЯ ВЕЧЕРА.  
Вальс.  
М. Шелунова.  
50 к.

ЭЛЕНОРА ДУЭ.  
Вальс.  
А. Ф. Куплеша.  
50 к.

LES ROSES.  
Вальс.  
И. Лабади.  
75 к.

ПАТТИ.  
Полка.  
Ch. Feldmann, Op. 39.  
40 к.

ХА, ХА, ХА!  
Полка.  
А. Аксельродъ.  
40 к.

РАЗЛУКА.  
Вальс.  
Н. А. Мирскаго, Op. 12.  
75 к.

ДЖУРИ.  
Вальс.  
А. Саоурдо.  
50 к.

ИЗДАНИЕ Н. И. МЕЙКОВА МОСКВА  
Петровскія Линіи № 11.